

Bruksela, 15 lipca 2019 r.  
(OR. en)

11271/19

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2019/0153(NLE)

---

AELE 51  
EEE 40  
N 46  
ISL 43  
FL 58  
JAI 810  
FIN 512  
PROCIV 50  
COHAFA 68

#### WNIOSEK

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej,<br>podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU                                                                                                                                                                                                       |
| Data otrzymania: | 15 lipca 2019 r.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Do:              | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii<br>Europejskiej                                                                                                                                                                                                                   |
| Nr dok. Kom.:    | COM(2019) 337 final                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Dotyczy:         | Wniosek dotyczący DECYZJI RADY w sprawie stanowiska, jakie ma być<br>zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu EOG<br>w odniesieniu do zmiany protokołu 31 do Porozumienia EOG w sprawie<br>współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami<br>[RescUE] |

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2019) 337 final.

---

Zał.: COM(2019) 337 final



KOMISJA  
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 15.7.2019 r.  
COM(2019) 337 final

2019/0153 (NLE)

Wniosek

### **DECYZJA RADY**

**w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu EOG w odniesieniu do zmiany protokołu 31 do Porozumienia EOG w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami**

**[RescUE]**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

## UZASADNIENIE

### 1. KONTEKST WNIOSKU

- **Przyczyny i cele wniosku**

Projekt decyzji Wspólnego Komitetu EOG (załączony do niniejszego wniosku w sprawie decyzji Rady) ma na celu zmianę protokołu 31 do Porozumienia EOG w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami w celu rozszerzenia współpracy Umawiających się Stron w zakresie ochrony ludności. W niniejszym przypadku zmiana ta ma na celu włączenie decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniającej decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności<sup>1</sup>, aby umożliwić państwom EFTA należącym do EOG uczestnictwo w unijnych działaniach, o których mowa w tej decyzji UE, od dnia 21 marca 2019 r.

- **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Załączony projekt decyzji Wspólnego Komitetu EOG rozszerza zakres obowiązującej polityki UE na państwa EFTA należące do EOG (Norwegię, Islandię i Liechtenstein) w dziedzinie ochrony ludności w celu poprawy reagowania Unii na klęski żywiołowe i katastrofy spowodowane przez człowieka.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Rozszerzenie dorobku prawnego UE na państwa EOG–EFTA poprzez jego uwzględnienie w Porozumieniu EOG jest przeprowadzane zgodnie z celami i zasadami tego Porozumienia w celu stworzenia dynamicznego i jednorodnego Europejskiego Obszaru Gospodarczego, opartego na wspólnych przepisach i równych warunkach konkurencji.

### 2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ

- **Podstawa prawna**

Przepisy, które mają zostać uwzględnione w Porozumieniu EOG, opierają się na art. 196 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w związku z jego art. 218 ust. 9.

Zgodnie z art. 1 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2894/94<sup>2</sup> w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia EOG stanowisko, jakie należy zająć w imieniu Unii w odniesieniu do takich decyzji, ustala Rada na wniosek Komisji.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Wniosek jest zgodny z zasadą pomocniczości z poniżej podanego względu.

Cel niniejszego wniosku, a mianowicie zapewnienie jednorodności rynku wewnętrznego, nie może być osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast z uwagi na skutki proponowanych działań możliwe jest lepsze jego osiągnięcie na poziomie Unii.

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 771 z 20.3.2019, s. 1.

<sup>2</sup> Dz.U. L 305 z 30.11.1994, s. 6–8.

- **Proporcjonalność**

Zgodnie z zasadą proporcjonalności niniejszy wniosek nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia jego celu.

- **Wybór instrumentu**

Zgodnie z art. 98 Porozumienia EOG wybranym instrumentem jest decyzja Wspólnego Komitetu EOG. Wspólny Komitet EOG zapewnia skuteczną realizację i funkcjonowanie Porozumienia EOG. W tym celu Komitet podejmuje decyzje w przypadkach przewidzianych w Porozumieniu EOG.

### **3. WYNIKI OCEN EX POST, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW**

Nie dotyczy.

### **4. WPLYW NA BUDŻET**

Państwa EFTA należące do EOG wnoszą od dnia 21 marca 2019 r. wkład finansowy do Mechanizmu zgodnie z jego zmienionymi przepisami.

Wniosek

**DECYZJA RADY**

**w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu EOG w odniesieniu do zmiany protokołu 31 do Porozumienia EOG w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami**

**[RescUE]**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 196 w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2894/94 z dnia 28 listopada 1994 r. w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym<sup>3</sup>, w szczególności jego art. 1 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym<sup>4</sup> („Porozumienie EOG”) weszło w życie dnia 1 stycznia 1994 r.
- (2) Zgodnie z art. 98 Porozumienia EOG Wspólny Komitet EOG może podjąć decyzję o zmianie, między innymi, protokołu 31 do niego.
- (3) Protokół 31 do Porozumienia EOG zawiera postanowienia szczegółowe dotyczące współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami.
- (4) Należy rozszerzyć współpracę pomiędzy umawiającymi się Stronami Porozumienia EOG, w celu włączenia decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/420 z dnia 13 marca 2019 r. zmieniającej decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności<sup>5</sup>.

---

<sup>3</sup> Dz.U. L 305 z 30.11.1994, s. 6.

<sup>4</sup> Dz.U. L 1 z 3.1.1994, s. 3.

<sup>5</sup> Dz.U. L 771 z 20.3.2019, s. 1

- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić protokół 31 do Porozumienia EOG, aby umożliwić podjęcie rozszerzonej współpracy od dnia 21 marca 2019 r.
- (6) Stanowisko Unii na forum Wspólnego Komitetu EOG powinno opierać się na załączonym projekcie decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Stanowisko, jakie ma zostać przyjęte w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w sprawie proponowanej zmiany protokołu 31 do Porozumienia EOG, opiera się na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu EOG dołączonym do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*